

**MAGDG 2100289**  
**Zmluva o poskytnutí dotácie**  
**na rekonštrukciu verejnoprospešných prvkov pochôdzných terás v hlavnom meste**  
**Slovenskej republiky Bratislave**

uzavretá podľa § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky Zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „**OZ**“)  
(ďalej len „**zmluva**“)

medzi zmluvnými stranami

Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava, so sídlom Primaciálne nám. 1, 814 99 Bratislava, zastúpené Ing. Tatiana Kratochvílová, prvá námestníčka primátora, IČO: 603 481, DIČ: 2020372596, Bankové spojenie: Československá obchodná banka, a. s., číslo účtu: 25829413/7500, IBAN: SK37 7500 0000 0000 2582 9413, SWIFT: CEKOSKBX, kontaktné osoby: Ing. arch. Jozef Nemeč, tel: +421-2-59356739, email: jozef.nemec@bratislava.sk

(ďalej len „**hlavné mesto**“)

a

Názov: <b>Vlastníci garáží Rovniankova 5 -11</b>
Zástupca žiadateľa: <b>Bytové družstvo Petržalka</b>
Sídlo: Budatínska 1, 851 05 Bratislava
IČO: 00 169 765
Zapísané v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Dr, vložka č.: 28/B
Konajúci prostredníctvom: Ing. Ildikó Zórádová, predseda predstavenstva a Ing. Peter Graňák podpredseda
Číslo účtu (IBAN): SK621100000002928845130
Kontaktná osoba: Ing. Marianna Mravcová, tel. 02/21 008 315, email: marianna.mravcova@bd-p.sk

(ďalej len „**príjemca**“)

#### Preambula

Zmluvné strany sa v súlade s obsahom ich predchádzajúcich rokovaní, berúc do úvahy ich spoločné ciele a záujmy, realizujúc ich obojstranne dohodnuté podmienky dohodli na uzatvorení tejto zmluvy. Tejto zmluve predchádzalo rozhodnutie primátora hlavného mesta o pridelení dotácie príjemcovi zo dňa 18.05.2021. Dotácia sa poskytuje v súlade so Zásadami poskytovania dotácií na rekonštrukciu verejnoprospešných prvkov pochôdzných terás v hlavnom meste Slovenskej republiky Bratislave, ktoré boli schválené uznesením Mestského zastupiteľstva č. 943/2017 dňa 28.09.2017 (potvrdené uznesením č. 997/2017 (ďalej len „**Zásady**“).

#### Článok I

##### Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je záväzok hlavného mesta poskytnúť príjemcovi dotáciu vo výške 360,- € (slovom: tristošesťdesiat eur) na projekt realizovaný pod názvom „*Obnova terasy Rovniankova 5-11*“ a záväzok príjemcu použiť dotáciu na vymedzený účel uvedený v tejto zmluve.
2. Príjemca sa zaväzuje použiť poskytnutú dotáciu len na predmet zmluvy uvedený v bode 1 tohto článku, len na dohodnutý účel uvedený v Článku II zmluvy, a to za podmienok dohodnutých v tejto zmluve

#### Článok II

##### Účel použitia dotácie a oprávnenosť výdavkov

1. Príjemca je povinný použiť dotáciu v súlade s podmienkami ustanovenými v tejto zmluve.
2. Dotáciu je možné použiť iba na nasledovný účel:
  - a) vypracovanie statického posudku týkajúceho sa rekonštrukcie verejnoprospešných prvkov pochôdzej terasy alebo rekonštrukcie pochôdzej terasy, ktorej súčasťou je aj rekonštrukcia jej verejnoprospešných prvkov alebo rekonštrukcie bytového domu alebo nebytového priestoru, ktorej súčasťou je aj rekonštrukcia verejnoprospešných prvkov pochôdzej terasy vstavanej do bytového domu alebo pristavanej k bytovému domu alebo k nebytovému priestoru, ako aj prípadné zmeny a doplnenia tohto statického posudku,

- b) tovary a služby súvisiace s realizáciou činností uvedených v písmene a) prostredníctvom subjektu s oprávnením na takúto činnosť.  
(ďalej len ako „účel“)
3. Poskytnutá dotácia je účelovo viazaná na krytie oprávnených nákladových položiek uvedených v rozpočte projektu ako požiadavka k podpore výdavkov na realizáciu projektu podľa Článku I bod 1 zmluvy.
  4. Dotáciu poskytnutú na základe tejto zmluvy možno použiť najneskôr do 12 mesiacov odo dňa účinnosti tejto zmluvy.

### **Článok III Forma poskytnutia dotácie**

1. Poskytovateľ poukáže finančné prostriedky špecifikované v Článku I bode 1. tejto zmluvy bezhotovostným prevodom na účet príjemcu uvedený v zmluve najneskôr do 20 (dvadsiatich) pracovných dní po nadobudnutí účinnosti tejto zmluvy.

### **Článok IV Povinnosti príjemcu**

1. Poskytovaná dotácia je účelovo viazaná a príjemca musí použiť dotáciu výhradne na oprávnené náklady projektu v súlade so Zásadami.
2. Do 30 (tridsiatich) dní odo dňa ukončenia realizácie projektu predloží príjemca poskytovateľovi správu z realizácie projektu a vyúčtovanie výdavkov vynaložených v súlade s podmienkami podľa Zásad a tejto zmluvy, účtovnú dokumentáciu preukazujúcu správnosť vynaložených výdavkov a potvrdzujúcu úhradu skutočne vynaložených oprávnených výdavkov, prípadne aj inú dokumentáciu.
3. Príjemca sa ďalej zaväzuje:
  - a) viesť poskytnutú dotáciu na účte zriadenom pre účely dotácií, viesť príslušné účtovníctvo a zabezpečiť archiváciu účtovných dokladov, súvisiacich s poskytnutím dotácie v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi;
  - b) bezodkladne písomne informovať hlavné mesto o začatí a ukončení jednotlivých etáp realizácie projektu a o použití poskytnutej dotácie, ako i o každej skutočnosti, ktorá by mohla obmedziť alebo znemožniť využitie dotácie v súlade s jej účelom;
  - c) zúčtovať poskytnutú dotáciu podľa podmienok uvedených v zmluve do 60 (šesťdesiatich) dní po ukončení projektu, na ktorý bola dotácia poskytnutá, najneskôr však do 5. januára nasledujúceho kalendárneho roka prostredníctvom elektronického portálu [www.bratislava.egrant.sk](http://www.bratislava.egrant.sk), do ktorého sa prihlási pod menom a heslom zhodným s prihlasovacími údajmi použitými pri podávaní žiadosti o udelenie grantu podporeného projektu a v záložke Zúčtovanie dotácie vyplní elektronický formulár zúčtovania. Súčasťou formuláru zúčtovania je záverečná správa, v ktorej projekt vyhodnotí, popíše splnenie účelu dotácie a k zúčtovaniu priloží riadne vyhotovené účtovné doklady vzťahujúce sa na poskytnutú dotáciu;
  - d) predložiť hlavnému mestu výťažok elektronicky spracovaného formulára účtovania a záverečnej správy o realizácii projektu, doložený čitateľnými fotokópiami účtovných dokladov o čerpaní dotácie (príp. zabezpečiť originály účtovných dokladov k nahliadnutiu) podľa Článku IV bod 4 písm. c) zmluvy;
  - e) predložiť hlavnému mestu kompletný vypracovaný statický posudok, týkajúci sa rekonštrukcie verejnoprospešných prvkov pochôdznej terasy alebo rekonštrukcie pochôdznej terasy, ktorej súčasťou je aj rekonštrukcia jej verejnoprospešných prvkov alebo rekonštrukcie bytového domu alebo nebytového priestoru, ktorej súčasťou je aj rekonštrukcia verejnoprospešných prvkov pochôdznej terasy vstavanej do bytového domu alebo prístavenej k bytovému domu alebo k nebytovému priestoru, ako aj prípadné zmeny a doplnenia tohto statického posudku a čestné vyhlásenie o správnosti predloženého zúčtovania vo výške poskytnutej dotácie pri dodržaní dohodnutého účelu dotácie podľa tejto zmluvy prostredníctvom elektronického portálu ako súčasť zúčtovania podľa Článku IV bod 4 písm. c) zmluvy a tiež v tlačenej forme ako súčasť zúčtovania podľa Článku IV bod 5 písm. d) Zmluvy.
4. Príjemca je povinný nevyčerpané finančné prostriedky vrátiť na účet hlavného mesta uvedený v záhlaví zmluvy najneskôr ku dňu odoslania elektronického formulára zúčtovania a záverečnej správy o realizácii projektu a konečnom zúčtovaní poskytnutej dotácie. Vrátenie finančných prostriedkov je povinný dokladovať bankovým výpisom, resp. iným relevantným dokladom o vrátení, pričom sa tento doklad stáva súčasťou zúčtovania poskytnutej dotácie podľa Článku 3 bod 5 písm. c) a písm. d) Zmluvy. Za deň vrátenia finančných prostriedkov

na účet hlavného mesta sa považuje deň ich pripísania na účet hlavného mesta uvedený v záhlaví tejto zmluvy. Nevyčerpané finančné prostriedky sa nevracajú, ak ich suma nepresiahne 3,00 €.

5. Prijemca sa zaväzuje pri každej forme propagácie a prezentácie projektu vhodným spôsobom deklarovať skutočnosť, že na realizáciu projektu bola poskytnutá dotácia z rozpočtu hlavného mesta.
6. Ak je prijemca dotácie registrovaným platcom dane z pridanej hodnoty, táto nie je pri vyúčtovaní dotácie považovaná za oprávnený výdavok.
7. Zástupca žiadateľa podpisom zmluvy záväzne deklaruje, že:
  - a) má vysporiadané finančné vzťahy s hlavným mestom a jeho mestskými časťami;
  - b) nie je voči nemu vedené konkurzné konanie, nie je v konkurze, v reštrukturalizácii a nebol proti nemu zamietnutý návrh na vyhlásenie konkurzu pre nedostatok majetku;
  - c) nemá právoplatne uložený trest zákazu prijímať dotácie alebo subvencie;
  - d) neporušil v predchádzajúcich troch rokoch zákaz nelegálneho zamestnávania podľa pracovnoprávných predpisov v oblasti nelegálneho zamestnávania (ďalej aj ako „**Pracovnoprávne predpisy**“), a to predovšetkým zákona č. 311/2001 Z. z. Zákonník práce v znení neskorších predpisov a zákona č. 82/2005 Z. z. o nelegálnej práci a nelegálnom zamestnávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Prijemca týmto vyhlasuje, že si je plne vedomý všetkých povinností, ktoré pre neho z Pracovnoprávných predpisov vyplývajú a zaväzuje sa ich dodržiavať počas celej doby platnosti tejto Zmluvy. Prijemca sa zaväzuje najmä zamestnávať zamestnancov legálne a neporušovať tak zákaz nelegálneho zamestnávania upravený v Pracovnoprávných predpisoch.

#### **Článok V** **Kontrola poskytnutia dotácie**

1. Prijemca vyhlasuje, že je oboznámený s tým, že hlavné mesto vykonáva finančnú kontrolu hospodárenia s poskytnutou dotáciou a kontrolu dodržiavania podmienok zmluvy a týmto sa zaväzuje vytvoriť kontrolnému orgánu podmienky na výkon finančnej kontroly.
2. Hlavné mesto je oprávnené vo všetkých etapách prípravy a realizácie projektu, ako i po skončení projektu po formálnej i vecnej stránke kontrolovať účelnosť použitia poskytnutej dotácie.
3. Prijemcovi dotácie sa pri zúčtovaní poskytnutej dotácie uznajú za oprávnené výdavky výlučne tie výdavky, ktoré sa viažu k poskytnutej dotácii, ktoré prijemcovi vznikli v rozhodujúcom kalendárnom roku a za podmienky dodržania dohodnutého účelu využitia dotácie stanoveného v zmluve.
4. Prijemca je povinný vrátiť hlavnému mestu poskytnutú dotáciu v prípade, že koná v rozpore s touto zmluvou, najmä ak:
  - a) nedodrží účel a podmienky poskytnutia dotácie;
  - b) nedodrží podmienky vyplývajúce zo všeobecne záväzných právnych predpisov alebo nevedie účtovníctvo v súlade s príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi; a to v lehote do 30 (tridsiatich) dní odo dňa doručenia oznámenia o povinnosti vrátiť dotáciu na bankový účet hlavného mesta uvedený v záhlaví Zmluvy.

#### **Článok VI** **Odstúpenie od zmluvy**

1. V prípade, že prijemca nepoužije poskytnutú dotáciu v súlade s predmetom a účelom tejto zmluvy, poskytovateľ má právo odstúpiť od tejto zmluvy. Poskytovateľ je tiež oprávnený odstúpiť od zmluvy, ak prijemca uviedol v žiadosti nepravdivé údaje, ktoré majú za následok neoprávnené použitie dotácie alebo ak nespĺnil povinnosti vyplývajúce z čl. IV. tejto zmluvy. Odstúpenie je účinné dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení od zmluvy prijemcovi. Toto ustanovenie nemá vplyv na povinnosť prijemcu zaplatiť zmluvnú pokutu podľa zmluvy, ani na postup podľa § 31 zákona o rozpočtových pravidlách.
2. Ak nastane situácia podľa bodu 1. tohto článku, t. j. poskytovateľ od zmluvy odstúpi, prijemca je povinný do 30 (tridsiatich) dní od doručenia písomného oznámenia o odstúpení od zmluvy vrátiť poskytovateľovi poskytnutú dotáciu, ktorá mu bola poskytnutá na financovanie projektu uvedeného v žiadosti v plnej výške na účet, ktorý mu oznámi poskytovateľ. V prípade, že prijemcovi vznikne zároveň povinnosť na zaplatenie zmluvnej pokuty podľa zmluvy, v rovnakej lehote je prijemca povinný zaplatiť poskytovateľovi aj zmluvnú pokutu.
3. Poskytovateľ nezodpovedá za škody, ktoré by mohli vzniknúť odstúpením od zmluvy.

## **Článok VII**

### **Doručovanie písomnosti**

1. Za riadne a preukázané doručenie písomnosti doručovanej prostredníctvom pošty sa považuje okrem okamihu prevzatia zmluvnej strany, ktorej je písomnosť adresovaná (ďalej len „**adresát**“), aj prípad, keď:
  - a) adresát jej prijatie odmietne; za deň doručenia písomnosti sa považuje deň jej odmietnutia,
  - b) adresát si doručovanú písomnosť uloženú na pošte nevyzdvihne, pričom doručovateľ doručoval písomnosť na adresu adresáta uvedenú v záhlaví tejto zmluvy, prípadne na poslednú známu adresu adresáta. Za deň doručenia sa pokladá 7. (siedmy) pracovný deň, ktorý uplynie odo dňa uloženia doručovanej písomnosti na pošte.
2. Písomnosti doručované poštou môžu byť doručené aj kuriérom prostredníctvom kuriérskej spoločnosti alebo osobne, prevzatím a potvrdením prevzatia doručovanej písomnosti zodpovednou osobou.
3. Písomnosť doručovaná elektronicky sa považuje za doručenie okamihom prevzatia, v prípade, že prevzatie druhá zmluvná strana potvrdí, alebo nasledujúci pracovný deň po jej odoslaní na e-mailovú adresu druhej zmluvnej strany uvedenú v záhlaví tejto zmluvy, ak druhá zmluvná strana písomnosť neprevzala.

## **Článok VIII**

### **Sankcie**

1. Ak príjemca použije poskytnutú dotáciu alebo jej časť v rozpore so stanoveným účelom uvedeným v tejto zmluve, je povinný do 15 (pätnástich) dní od doručenia výzvy vrátiť hlavnému mestu poskytnutú dotáciu vo výške jej použitia v rozpore so stanoveným účelom spolu s úrokom z omeškania vo výške 0,05 % za každý deň omeškania odo dňa neoprávneného použitia poskytnutej dotácie alebo jej časti do vrátenia dotácie alebo jej časti. Úrok z omeškania sa vypočíta zo sumy, ktorá bola použitá v rozpore so zmluvou.
2. V prípade, že z dôvodu uvedenému v Článku VIII bodu 1. bude hlavnému mestu kontrolným orgánom uložená sankcia, je príjemca povinný zaplatiť hlavnému mestu zmluvnú pokutu vo výške sankcie uloženej kontrolným orgánom hlavnému mestu. Povinnosť príjemcu uhradiť úrok z omeškania nie je týmto ustanovením dotknutá.
3. Ak príjemca nezúčtuje poskytnutú dotáciu v termíne uvedenom v Článku IV bodu 4. písm. c) zmluvy, alebo ak bude jej zúčtovanie neúplné, alebo ak príjemca nevráti nepoužitú poskytnutú dotáciu v termíne uvedenom v Článku IV bode 5. zmluvy, je povinný zaplatiť hlavnému mestu úrok z omeškania vo výške 0,05 % z nezúčtovanej sumy resp. z nevrátenej sumy a to za každý deň omeškania.
4. V prípade, ak sa ktorékoľvek z vyhlásení príjemcu podľa Článku IV bodu 9. písm. e) zmluvy ukáže ako nepravdivé a hlavnému mestu bude kontrolným orgánom v súlade s ustanovením § 7b Zákona č. 82/2005 Z. z. o nelegálnej práci a nelegálnom zamestnávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov uložená sankcia z dôvodu prijatia práce alebo služby prostredníctvom zhotoviteľa nelegálne zamestnaných osôb, (i) je príjemca povinný zaplatiť hlavnému mestu zmluvnú pokutu vo výške sankcie uloženej kontrolným orgánom hlavnému mestu a zároveň (ii) hlavnému mestu vzniká právo na odstúpenie od tejto zmluvy, a to aj od časti tejto zmluvy. Hlavné mesto je oprávnené uplatniť si zmluvnú pokutu podľa predchádzajúcej vety tohto bodu zmluvy voči príjemcovi aj opakovane.
5. Sankcie sa považujú za uhradené dňom ich pripísania na účet hlavného mesta.

## **Článok IX**

### **Záverečné ustanovenia**

1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle hlavného mesta v súlade § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov v spojení s § 47a Občianskeho zákonníka.
2. Meniť alebo dopĺňať ustanovenia tejto zmluvy je možné len písomnými číslovanými dodatkami so súhlasom oboch zmluvných strán.
3. Právne vzťahy medzi zmluvnými stranami sa riadia podmienkami a dojednaniami upravenými v tejto zmluve, ako aj príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka a ostatných všeobecne záväzných právnych predpisov platných a účinných v Slovenskej republike.
4. Ustanovenia tejto zmluvy, ktoré sú, alebo sa v budúcnosti stanú neplatnými z dôvodu rozporu s platným právnom

poriadkom, nezakladajú neplatnosť celej zmluvy; jej ďalšie ustanovenia ostávajú v platnosti. Dotknuté neplatné ustanovenia sa zmluvné strany zaväzujú upraviť tak, aby nová úprava bola čo najbližšie úprave pôvodnej a umožnil sa tak dosiahnuť účel tejto zmluvy.

5. Zmluva je vyhotovená v šiestich (6) originálnych vyhotoveniach, štyri (4) pre hlavné mesto a dve (2) pre prijímateľa.
6. Zmluvné strany vyhlasujú, že Zmluvu uzatvorili slobodne a vážne, nie v tiesni a za nápadne nevýhodných podmienok, prečítali ju, porozumeli jej a nemajú proti jej forme a obsahu žiadne výhrady, čo potvrdzujú vlastnoručným podpisom.
7. Neoddeliteľnou súčasťou zmluvy je:
  - Príloha č. 1: Žiadosť o udelenie dotácii
  - Príloha č. 2: Rozhodnutie primátora hlavného mesta o pridelení dotácii
  - Príloha č. 3: Zásady poskytovania dotácií na rekonštrukciu verejnoprospešných prvkov pochôdnych terás v hlavnom meste Slovenskej republiky Bratislave
  - Príloha č. 4: Zoznam vlastníkov garáží Rovniankova 5 -11

V Bratislave, dňa 15.12.2021

V Bratislave, dňa 15.12.2021

**Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava**

Ing. Tatiana Kratochvílová,  
prvá námestníčka primátora

**Vlastníci garáží Rovniankova 5 - 11**

v zastúpení Bytové družstvo Petržalka  
Ing. Ildikó Zórádová  
predseda predstavenstva

Ing. Peter Graňák  
podpredseda predstavenstva